Acord tehnico-procedural

privind schimbul telematic de formulare de legătură și date conținute în acestea pentru implementarea

Acordului dintre Republica Moldova și Republica Italiană

în domeniul securității sociale, semnat la Roma la 31 octombrie 2024,

și pentru implementarea Aranjamentului administrativ între Ministerul Muncii și Protecției Sociale al Republicii Moldova și Ministerul Muncii și Politicilor Sociale al Republicii Italiene pentru aplicarea Acordului dintre Republica Moldova și Republica Italiană în domeniul securității sociale,

întocmit la 31 octombrie 2024, semnat la Roma la 21 iulie 2025

dintre Casa Națională de Asigurări Sociale (CNAS)

și

Institutul Național de Securitate Socială (INPS)

Casa Națională de Asigurări Sociale (CNAS), cu sediul în Republica Moldova, mun. Chișinău, str. Gheorghe Tudor, 3, MD-2028, reprezentat de Directoarea Generală, Elena ȚÎBÎRNĂ,

și

Institutul Național de Securitate Socială (INPS), cu sediul în Italia, Roma, Via Ciro il Grande, 21, 00144, reprezentat de Directoarea Generală, Valeria VITTIMBERGA,

denumite în continuare „Părți"

Întrucât Acordul dintre Republica Moldova și Republica Italiană în domeniul securității sociale, semnat la Roma la 31 octombrie 2024, ratificat de Republica Moldova prin Legea nr. 274 din 28 noiembrie 2024, ratificat de Republica Italiană prin Legea nr. 98 din 23 iunie 2025, a intrat în vigoare la 1 septembrie 2025 (denumit în continuare „Acord") și Anexa 1 la acesta, care conține clauze privind transferul datelor cu caracter personal;

Întrucât Aranjamentul administrativ dintre Ministerul Muncii și Protecției Sociale al Republicii Moldova și Ministerul Muncii și Politicilor Sociale al Republicii, semnat la Roma la 21 iulie 2025, a intrat în vigoare la 1 septembrie 2025;

Având în vedere, de asemenea, prevederile articolului 17 alineatul (1) din Acord și ale articolului 11 alineatul (1) din Aranjamentul administrativ;

Recunoscând prevederile privind protecția datelor cu caracter personal din articolul 25 al Acordului, precum și clauzele privind transferul datelor cu caracter personal conținute în anexa 1 a Acordului;

Pentru Republica Moldova:

Întrucât Legea nr. 133 din 08 iulie 2011 privind protecția datelor cu caracter personal.

Pentru Republica Italiană:

Întrucât Regulamentul (UE) nr. 2016/679 al Parlamentului European și al Consiliului din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date, și de abrogare a Directivei 95/46/CE (denumit în continuare „Regulamentul UE");

Întrucât „Codul privind protecția datelor cu caracter personal" (Decretul legislativ nr. 196 din 30 iunie 2003, denumit în continuare „Cod");

Întrucât Decizia Autorității pentru Protecția Datelor nr. 393 din 2 iulie 2015 „Măsuri de securitate și metode pentru schimbul de date cu caracter personal între administrațiile publice".

Având în vedere că schimbul telematic de formulare de legătură și date conținute în acestea reduce timpul necesar pentru acordarea prestațiilor și costurile de gestionare, precum și riscul plăților necuvenite de prestații și îmbunătățește calitatea serviciilor, fără a aduce atingere securității și confidențialității informațiilor transmise;

Evaluând posibilitatea de îmbunătățire a eficienței și eficacității acțiunii administrative dintre Părți, în vederea identificării unor metode mai rapide de gestionare a aspectelor de interes comun prin utilizarea instrumentelor telematice pentru punerea în aplicare a prevederilor conținute în Acord;

au convenit următoarele:

Articolul 1
Termene și definiții

1. Pentru descrierea și definițiile termenilor cuprinși în prezentul Acord tehnico-procedural, se face referire la articolul 1 din Acord, la Anexa 1 la acesta și la Aranjamentul administrativ.

Articolul 2
Caracterul Acordului tehnico-procedural

1. Prezentul Acord are un caracter tehnic și procedural, iar conținutul său vizează aplicarea Acordului și a Aranjamentului administrativ aferent.

Articolul 3
Obiectul Acordului tehnico-procedural

1. Obiectul prezentului Acord tehnico-procedural îl constituie activarea schimbului telematic de formulare de legătură și a datelor conținute în acestea, în conformitate cu articolul17 alineatul (1) din Acord și articolul 11 alineatul (1) din Aranjamentul administrativ.

2. Schimbul telematic de formulare de legătură și datele conținute în acestea va permite Părților să gestioneze cazurile, să identifice beneficiarii de prestații în Republica Moldova și Republica Italiană și, în caz de deces, să stopeze plata prestațiilor.

Articolul 4
Domeniul de aplicare al Acordului tehnico-procedural

1. Prezentul Acord tehnico-procedural privește schimbul telematic de formulare de legătură și date conținute în acestea, referitoare la dosarele de pensii, precum și legislația aplicabilă menționată în Titlul II al Aranjamentului administrativ, în conformitate cu prevederile Anexei 1 la Acord.

2. Descrierea datelor, specificații tehnice și cerințe tehnice și organizatorice pentru schimbul electronic de date, în temeiul prezentului Acord, este prevăzută în anexa A, care se referă la formularele pentru prestații.

3. Anexele suplimentare vor descrie seturile de date, specificațiile tehnice și cerințele tehnice și organizatorice pentru schimbul electronic de date referitoare la formularele privind legislația aplicabilă/detașările menționate în Titlul II al Aranjamentului administrativ și recuperarea prestațiilor plătite necuvenit.

4. Aceste anexe, menționate la alineatul 3 al prezentului articol, vor fi elaborate și adăugate la prezentul Acord tehnico-procedural pe măsură ce baza tehnico-informatică relevantă este implementată progresiv.

Articolul 5
Notificarea

1. Părțile se vor informa reciproc prompt cu privire la orice modificări ale legislației și sistemelor IT naționale respective care le-ar putea afecta capacitatea de a îndeplini obligațiile stabilite în prezentul Acord tehnico-procedural.

Articolul 6
Schimbul de date

1. Datele care fac obiectul prezentului Acord tehnico-procedural, specificate în Anexa A, vor fi schimbate de către Părți, în totalitate sau parțial, exclusiv în scopul punerii în aplicare a prevederilor conținute în

Acord și în Aranjamentul administrativ aferent. Părțile nu vor utiliza datele în alte scopuri, cu excepția cazului în care acest lucru este permis de legislația lor națională și de prevederile stabilite de Părți.

2. Procedurile de schimb de date se efectuează în conformitate cu metodele descrise în Anexa A, cu excepția prevederilor articolului 4 alineatele 3 și 4.

3. Ambele Părți sunt Operatori de Date.

Articolul 7
Metode de schimb de date

1. Datele menționate la articolul 4 din prezentul Acord tehnico-procedural se transmit electronic prin intermediul sistemului de schimb electronic menționat în Anexa A, care asigură protecția datelor transmise.

2. Anexa B la prezentul Acord tehnico-procedural indică persoanele de contact pentru aspecte juridico-administrative și tehnico-informatice referitoare la schimbul electronic de date.

Articolul 8
Dispoziții privind protecția datelor cu caracter personal

1. Fiecare Parte, în calitate de Operator de Date în temeiul prezentului Acord tehnico-procedural, inclusiv cu referire la categoriile de date cu caracter personal menționate la articolele 9 și 10 din Regulamentul UE, este obligată să ia toate măsurile necesare pentru a se asigura că datele persoanelor asigurate, ale beneficiarilor de pensii și ale utilizatorilor sunt prelucrate în strictă conformitate cu reglementările aplicabile menționate în prefața prezentului Acord tehnico-procedural.

2. Părțile garantează accesul la informații exclusiv în limitele normelor și în scopurile specifice prevăzute în temeiul juridic care legitimează și stă la baza prezentului Acord tehnico-procedural și respectă, în fiecare etapă a prelucrării, principiile legalității, echității și transparenței, limitării scopului, minimizării datelor, exactității, limitării stocării, integrității, confidențialității și responsabilității Operatorului de Date, astfel cum sunt stabilite de articolele 5 și 6 din Regulamentul UE menționat anterior.

3. Părțile se angajează să prelucreze datele cu caracter personal, respectând măsurile de securitate și constrângerile de confidențialitate prevăzute de reglementările aplicabile privind protecția datelor, astfel încât să asigure o securitate adecvată a informațiilor, inclusiv protecția prin adoptarea unor măsuri tehnice și organizatorice adecvate, pentru a preveni prelucrarea neautorizată sau ilegală, pierderea accidentală, distrugerea sau deteriorarea și pentru a asigura un nivel de securitate proporțional cu riscul identificat.

4. Părțile se vor informa reciproc cu privire la normele și dispozițiile interne referitoare la protecția datelor, precum și la măsurile de securitate a datelor adoptate și își vor oferi reciproc asistența necesară pentru a asigura aplicarea și respectarea acestora.

5. Părțile se angajează să informeze utilizatorii cu privire la schimbul de informații în temeiul prezentului Acord tehnico-procedural pentru exercitarea drepturilor acestora.

6. În cazul unei încălcări a protecției datelor cu caracter personal care ar putea afecta drepturile și libertățile persoanelor asigurate, ale beneficiarilor de pensii și ale utilizatorilor, fiecare Parte este obligată să informeze imediat cealaltă Parte, astfel încât încălcările să poată fi gestionate cu promptitudine, atât în ceea ce privește autoritățile naționale de supraveghere, cât și persoanele vizate.

Articolul 9
Costuri și responsabilități

1. Fiecare Parte va suporta costurile asociate cu implementarea prezentului Acord tehico-procedural.

2. În cazul unei defecțiuni tehnice în schimbul electronic de date, Părțile se vor asigura că defecțiunea este remediată cât mai repede posibil. Părțile se vor ține reciproc la curent cu progresele înregistrate în remedierea întreruperii.

3. În nicio circumstanță, Părțile nu vor fi răspunzătoare pentru pierderile sau daunele cauzate de performanța redusă sau de întârzierile în execuție, rezultate din circumstanțe neprevăzute pentru care Partea afectată sau angajații acesteia nu sunt responsabili (forță majoră).

Articolul 10
Litigii

Toate litigiile privind interpretarea sau aplicarea prezentului Acord tehnico-procedural vor fi soluționate de către Părți în proceduri contradictorii.

Articolul 11
Modificarea și încetarea Acordului tehnico-procedural

1. Acordul tehnico-procedural poate fi modificat prin schimb de scrisori între Părți.

2. Acordul tehnico-procedural poate fi reziliat de oricare dintre Părți prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți, cu un preaviz de 12 luni.

3. Cu acordul scris al Părților, anexele la prezentul Acord tehnico-procedural pot fi modificate fără a fi necesară renegocierea Acordului în sine.

4. În mod similar, se pot adăuga noi anexe fără a fi necesară inițierea unei renegocieri specifice a prezentului Acord, pe măsură ce sunt implementate noi componente tehnico-informatice pentru transmiterea formularelor de legătură suplimentare, astfel cum se prevede la articolul 4 alineatele 3 și 4.

5. Persoanele de contact indicate în Anexa B pot fi modificate fără consimțământul celeilalte Părți. Orice modificare trebuie însă raportată acelorași persoane de contact.

Articolul 12
Evaluarea conținutului prezentului Acord tehnico-procedural, intrarea în vigoare și durata

1. Părțile vor evalua conținutul prezentului Acord tehnico-procedural la fiecare 5 ani sau mai devreme, la cererea scrisă a oricăreia dintre Părți.

2. Prezentul Acord tehnico-procedural rămâne în vigoare pe o perioadă nedeterminată de la data semnării și este, în orice caz, supus valabilității Acordului și a Aranjamentului administrativ aferent.

Articolul 13
Anexe

Anexele la prezentul Acord tehnico-procedural, enumerate mai jos, fac parte integrantă din acesta:

A) Metode de schimb de date, denumiri convenționale ale formularelor de legătură, seturi de date;
B) Contacte.

Prezentul text este redactat în limbile română și italiană, ambele texte fiind în egală măsură autentice.

Pentru

Casa Națională de Asigurări Sociale
Directoarea Generală
Elena ȚÎBÎRNĂ

Pentru

Institutul Național de Securitate Socială
Directoarea Generală
Valeria VITTIMBERGA

Data: 03 noiembrie 2025
Locația: Chișinău, Republica Moldova

Anexa A

Metode de schimb de date

Schimburile electronice structurate de informații și date vor avea loc prin cooperarea între sistemele CNAS și INPS prin intermediul unor servicii dedicate. Aceste schimburi vor permite instituțiilor să gestioneze pensiile prevăzute în Acordul dintre Republica Moldova și Republica Italiană.

Schimburile de date sunt definite în cadrul procesului de pentru a următoarele tipuri de pensii: pensie pentru limită de vârstă/anticipată, pensie de urmaș și pensie de dizabilitate/invaliditate.

Schimbul de informații între CNAS și INPS are loc prin intermediul **formularelor de legătură convenite**, inclusiv documente în format digital compuse dintr-un set structurat și organizat de date.

Pentru a asigura comunicarea securizată între serviciile expuse de CNAS și INPS, aceasta va fi realizată în conformitate cu liniile directoare și reglementările de securitate respectate de cele două instituții.

CNAS va interacționa cu serviciile expuse de INPS prin intermediul **MoDI Gateway**, care necesită certificarea prealabilă a adreselor IP ale serverelor instituției moldave apelante. Această certificare permite autorizarea selectivă a conexiunilor primite și blochează accesul neautorizat. Suplimentar, criptarea fiecărui document digital schimbat va fi garantată prin certificate SSL.

INPS nu va interacționa cu serviciile CNAS, dar CNAS va invoca API-urile INPS pentru a asigura comunicarea bidirecțională.

Schimbul de date are loc după depunerea unei cereri de pensie de către un solicitant cu reședință în Republica Moldova sau în Republica Italiană la instituția competentă (CNAS pentru Republica Moldova, INPS pentru Republica Italiană).

Dacă solicitantul are reședința într-o țară terță, cererea poate fi depusă la instituția competentă a oricăruia dintre statele contractante.

Instituția care primește cererea inițiază procedura și schimbul electronic de date aferent, prin intermediul formularelor de legătură, cu instituția celuilalt stat.

În timpul procesării cererii, dacă o instituție are nevoie de informații suplimentare, le solicită prin intermediul unui formular corespunzător, completând secțiunea de solicitare, urmată de răspunsul celeilalte instituții, care utilizează același formular, completat în secțiunea de răspuns.

Odată ce toate informațiile necesare sunt colectate, fiecare instituție evaluează cerințele și finalizează cererea, comunicând rezultatul celeilalte instituții. În același timp, dacă este cazul,

aceste informații sunt trimise solicitantului în conformitate cu procedurile stabilite de fiecare instituție.

Denumirea convențională a formularelor de legătură

În continuare sunt prezentate schemele adoptate pentru **denumirea formularelor** de legătură în cadrul acordului bilateral între Republica Moldova și Republica Italiană. Regulile descrise au scopul de a asigura uniformitatea, claritatea și trasabilitatea în clasificarea și schimbul de documente între instituțiile implicate.

Documentele sau **seturile de date specifice** sunt denumite conform următoarei scheme:

[Codul țării expeditoare] - [Codul țării destinatare] [Cod alfanumeric formal]

Mai jos este lista denumirilor formularelor de legătură pregătite pentru a sprijini gestionarea cererilor de pensie în cadrul regimului Republica Moldova – Republica Italiană.

Expeditor Republica Moldova	**Expeditor Republica Italiană**	**Formular**
MD/IT 1	IT/MD 1	Formular de legătură referitor la solicitarea și trimiterea de informații/formulare/documente. (Partea A: se completează de către instituția care solicită informații/formulare/documente; Partea B: se completează de către instituția care furnizează informații/formulare/documente)
MD/IT 2	IT/MD 2	Cerere de pensie pentru limită de vârstă/anticipată
MD/IT 3	IT/MD 3	Cerere pentru pensia de urmaș
MD/IT 4	IT/MD 4	Cerere de pensie de dizabilitate/invaliditate
MD/IT 5	IT/MD 5	Notificarea privind decizia de stabilire a pensiei
MD/IT 213	IT/MD 213	Raport medical detaliat
MD/IT 7	IT/MD 7	Rambursarea cheltuielilor pentru examenele medicale efectuate în scopul evaluării dreptului la pensie de dizabilitate
MD/IT 205	IT/MD 205	Certificat privind cariera de asigurări

Seturi de date

Mai jos sunt prezentate modelele utilizate pentru transferul seturilor de date (a se vedea articolul 4 din Acordul tehnico-procedural) codificate între cele două instituții, prin intermediul obiectului de transfer de date (DTO).

DTO-urile sunt modele care conțin numai proprietăți (câmpuri) pentru a reprezenta datele schimbate și nu au logică de procesare.

BaseDTO: obiect pentru schimbul de date de tip cheie-valoare;

BaseStringDTO: obiect pentru schimbul de date textuale de tip cheie-valoare;

DocumentoDTO: obiect de date structurat care reprezintă un document digital cu metadate asociate, cum ar fi numele, descrierea, fișierul codificat, dimensiunea, formatul și referințele la entități conexe (instituție, țară, vizibilitate);

CampoFormDTO: obiect de date care reprezintă un câmp dinamic al unui formular digital, cu atribute precum numele, cheia, tipul, vizibilitatea, statutul obligatoriu, ordonarea;

SectionFormDTO: obiect de date care reprezintă o secțiune a unui formular digital, conținând un set ordonat de câmpuri (de tip FieldFormDTO);

FormularioFormDTO: obiect de date care reprezintă un formular digital, îmbogățit cu referințe la entități conexe, cum ar fi țara, categoria, tipul formularului;

ScambioDTO: obiect de date complex care reprezintă o cerere de schimb bilateral, conținând informații personale, date de trimitere și primire, atașamente, referințe la instituțiile implicate, conceput pentru a gestiona fluxurile de documente și schimburile de date structurate;

AvvioScambioDTO (extinde Scambio): obiect de date care extinde ScambioDTO și permite asocierea cu unul sau mai multe formulare digitale;

DettaglioScambioDTO (extinde ScambioDTO): obiect de date care extinde ScambioDTO și furnizează detalii despre formularele schimbate pentru fiecare schimb individual;

FormularioScambioDTO: obiect de date care reprezintă asocierea dintre un formular și data trimiterii acestuia, util pentru urmărirea și gestionarea transmiterii formularelor în cadrul unui proces de schimb.

Anexa B

Contacte

Mai jos sunt prezentate contactele la care puteți apela pentru asistență în legătură cu schimbul de date definit în sprijinul fluxurilor procedurale.

• Contacte pentru chestiuni juridice și administrative

o Republica Moldova (CNAS): iulia.saenco@cnas.gov.md, nadejda.raicu@cnas.gov.md, tatiana.popescu@cnas.gov.md

o Republica Italia (INPS): direzione.organizzazione@inps.it

• Contacte pentru aspecte tehnice și informatice

o Republica Moldova (CNAS): elena.nazarco@cnas.gov.md

o Republica Italia (INPS): ScambiBilateraliPensioni@inps.it